

...eve se više u sovjetskoj stampi naglašuje veza ruskog naroda sa zemljom ruskom i sa Slavenim cijeloga svijeta.

Münchener Neueste Nachrichten

# ISTRA

## GLASILLO SAVEZA JUGOSLOVENSKIH EMIGRANATA IZ JULIJSKE KRAJINE

### Bilješka o panskavizmu, Italiji i Jadranu

O ovaj smo temi već pisali u »Istri«. O talijanskom strahu pred panskavizmom, nime. Povodom sklapanja francusko-ruskog pakta u Italiji su se javili glasovi, koji su upozoravali na opasnost, da se ovakvim paktovima Rusija može toliko ojačati, da jednog dana može da pritisne preko Srednje Europe na Jadran i da ugrozi talijanske jadranske pozicije.

Citirali smo takvo mišljenje talijanske agencije »Oriente«, a citirali smo i jedan članak Francesco Coppole, poznatog talijanskog diplomata, publiciste i akademika, koji odražava intimne odnose s Mussolinijem.

Taj Coppola zastupa u Italiji ono izrazito antislavensko mišljenje, koje je spremno na svaku kombinaciju, na svaki kompromis, samo da se Slaveni ugube. On je zato da se u Austriji restauriraju Habsburgovci, samo da se ne bi ojačala Mala antanta, on je sada zato, da se Rusija drži daleko, da ne bi porasao njezin upliv u onom dijelu Evrope, u kojem ima Italija svoje imperialističke planove.

Coppola je napisao i drugi članak u »Gazzetta del Popolo« u istom smislu i opet je upozorio na opasnost da Rusija jednog dana protegne svoj upliv do Jadranu i ugrozi talijanske pozicije. U tom smislu on zamjerja Francuskoj što se upustila u avanturu, pa podupire Rusiju, koja je opasna i latinskoj, kršćanskoj civilizaciji.

To strahovanje Talijana pred jačanjem ruskog upliva u Evropi opaženo je u inostranstvu i mogli smo prosliti dana čitati u poznatom listu »Gazzetta de lausanne« članak, u kojem se ističe, da se Italija pred slavenskom opasnošću na Jadranu utiče nekim antislavenskim kompromisima, da pomislja kako bi razbila taj novi slavenski front stvaranjem nekog paktu s Poljskom, na koji bi se eventualno vezala Austrija i Madžarska, a ako bi htjela i Jugoslaviju... Svakako Italija radiće na tome, da Poljska ostane i dalje u stavu antiruskom i da se tako bar donekle sprijeći stvaranje slavenskog fronta oslonjenog na Rusiju i Malu antantu.

Sad povodom sklapanja čehoslovačko-ruskog pakta je pogotovo porasao u Italiji strah od slavenstva i nije ni čudo, da Italija nije popratila ni jednom povoljnijom rješenju Benešov put u Moskvu. Italija vidi u tome početak realizacije slavenske solidarnosti, bez obzira na komunizam u Rusiji.

Italija je pod sve većom impresijom onih glasova, koji dolaze s raznih strana o panskavizmu, koji obnavlja Moskva. U Italiji je vrlo neugodno odjeknulo to, što je u najvećem sovjetskom listu »Izvestija« najvažniji sovjetski službeni žurnalist Radet napisao članak, u kojem je rekao, da je panskavizam jedna nova stvarnost, da Rusija priznaje tu ideju kad se s raznih strana ističe, da su slavenski narodi historijsko dubre. »Izvestija« piše dodušno da sadašnja Rusija nije za onakav imperialistički panskavizam, kakav je širila carska Rusija, jer se Sovjetska Rusija ne oslanja na rasnu solidarnost, nego na solidarnost radnog naroda, ali »ako fašizam radi prikrivanja svoje osvajačke politike postavlja teoriju, po kojoj su Slaveni samo djubre u historiji, onda Sovjetska Rusija, iako se ne bavi panskavističkim

maskaradama, neće kriti da ona obranu slovenskih naroda smatra isto tako važnom, ako i obranu Francuske.«

Takvo pisanje glavnog sovjetskog lista odjeknulo je u svijetu, a isto tako i izjava Litvinova, sovjetskog komesara za vanjske poslove, koji govorio o rasnoj vezi glavnog naroda Sovjetske Rusije i Čehoslovačke.

Nije ni čudo, da naprimjer »Münchener Neueste Nachrichten«, veliki njemački list, povodom ovakvih izjava iz Moskve, kaže: »Pošto Moskva priznaje osjećanje braštva srodnih naroda, što je do sada poricala, ova činjenica postaje politička stvarnost važnija nego što je ikada bila.« Taj je list počeo da donosi seriju članaka, kao neku vrst ankete o novom sve-slavenskom pokretu Moskve.

»Münchener Neueste Nachrichten« od 4. juna piše i ovo:

»Otkako je crvena Rusija pretrpjela svoju najudniju metamorfozu, otkako je naime ova država sa svojim svjetskim revolucionarnim ciljevima postala faktorom kalkulacije u igri kapitalističkih interesa, ne miruje ona i revno iznosi iz prošlosti davno zaboravljene hrvatske pojmove. Sa novim znakom svoje premažane lavljaju se u historiji davno zaboravljene ideje, da već otkrane boljševičke misli, osjeće i ožive. Tako je i parola sveslovenstva, koje još nije izgubilo svoj imperialistički karakter, ponovno počela brujiti u orkestru moskov-

### DVESTOPEDESET ARETACIJ V KOPRU IN OKOLICI

#### KRALJEV PRIHOD K ODKRITJU SPOMENIKA DAL POVOD NASILJU IN ŠTEVILNIM ARETACIJAM

#### 80 LETNI STARČKI V ZAPORU

Trst 18. junija 1935. (A gis.) — Kot je naš list že poročal, so na binkoštno nedeljo 9. junija t. l. odkrili v Kopru spomenik italijanskemu iredientistu Nazariju Sauru-Svečanostim, ki so se vrstile v zelo velikem obsegu in z vso fašistično pompoznoščjo le prisostvoval, poleg načivih fašističnih hierarhov iz vse Julijanske Krajine in notranosti Italije, tudi italijanski kralj Viktor Emanuel III. O vseh pripravah, kot tudi o odkritju samem, o izzivalnih govorih in nastopih so italijanski listi prinašali obširna poročila.

Teden pred binkoštnimi prazniki so se, kot pravi poročilo, vrstile v Kovru in okolici obsežne aretacije. Tako so vse možke od mladeničev do osmedesetletnih starčkov pozvali na karabinierske postaje, nekatere pa so tudi z doma s silo odgnali. Brez namjanišega zaslisanja so ih potem odnali v znane koprske zapore in deloma tudi v Trst. Opaziti je bilo, da so aretirali in zaprli prevsem one, ki so bili kdaj v inozemstvu in one, ki imajo danes kakega bližnjega sorodnika v emigraciji, klub temu, da se niso nikoli izpostavili v kaknih političnih udeštvovanjih. Jasno je, da so pri teh aretacijah prišli v poštov najprej vši oni, ki so kolikor osumljeni.

Med drugimi so odvedli in pridržali v zaporu tudi več že onemoglih starčkov, tako 78 let starega Jožeta Straniška, doma iz Krže, iz Kostabone pa nekega 80 letnega starčka. Oba sta moralna ob paci odditi v spremstvu karabinierjev v kasarno, od koder so ju poslali potem v zapore z družimi.

Aretacije so se izvrstile kot nam je do sedal znano v bližnjih in oddaljenih vseh okrog Kepra, tako v Čezarij, Pobeglj, Gržonah, Bertokih, Dekanih, Marezigah, Sv. Antonu, Šmarjah, Krkočah, Sergašah, Kržil in drugih.

Baje so politične oblasti izvrstile mnoge aretacije vseh sumljivih elementov, posebno na Slovencev tudi v Trstu in okolici.

Aretiranje so pridržali v zaporih 5 do 10 dni. Večinoma so ih izpustili že na bincu.

četrti donedelje — do končanih ceremonijah v Kopru.

Aretacije so se vršile razmeroma precej mirno brez večih incidentov. Posamezni so pozivali v karabinierske kasarne pod različnimi pretvezami, kjer so ih pridržali in ih potem v skupinah pošiljali iz vasi v koprske in tržaške zapore. Nihče, niti aretanci niti drugi, niso slutili zakaj se prav za prav vrši vse to postopanje, ki le bilo v nekaterih krajih tudi nasilno.

Razumljivo je, da le vse to vzbudilo med prebivalstvom veliko razburjenje, in nezadovoljstvo. S skrbjo je vse čakalo na orva poročila. Vsa okolica je tako preživel v strahu in žalosti letosne binkoštne praznike. Vendar se je končno izkazalo, da so bile vse te obsežne aretacije le preventivne značaja zaradi slavnosti ob priliku odkritja spomenika, in seveda predvsem zaradi prihoda italijanskega kralja.

Ni treba se posebej navajati, da je bila tiste dni vsa koprska okolica polna zlasti neuniformiranih organov javne varnosti, pa tudi milicnikov in karabinierjev.

#### Hapšenja u masama na Buzeštini i Koparštini

povodom otkrija spomenika Nazaria Saura.

Buzet, jun 1935. — Povodom otkrija spomenika Nazaria Saura u Kopru, kojem je prisustvovao sam talijanski kralj, bilo je u našem kraju i na Koparštini počasno vrlo mnogo ljudi. Bit će zato, jer su bili sumljivi policijskim vlastima. U Buzeštu su bile u zatvoru mase ljudi, koji obično u ovakvim prilikama stradaju, ostali su u zatvoru od 1 do 11 junja, a bili su iz slike u slike seli: Lanišće, Počekaj, Crnice, Mandalenici i Vrha. Čim su bili na svojim domovima uhapšeni bili su im vezane ruke te su prevezeni zatvoreni autobusom u buzenski zatvor. Medju ostalim su bili uhapšeni Ivan Buljevac i Mate Sirotić iz Vrha. Kad je kralj bio več u Rimu, onda su ih pustili iz zatvora.

Iz Koparštine su bile u zatvorima stotine ljudi. Aretiranje so se izvrstili v zatvorima 10 dana. Večinoma so ih izpustili že na bincu.

### KO JE BLATOM IZMAZO SPOMENIK NAZARIA SAURA U KOPRU?

#### PROTEST ILI PROVOKACIJA?

Javljaju nam s Rijeke:

Putnik, koji je došao iz Trsta pričao nam je, da je na Koparštini odmah po odlasku talijanskog kralja Viktora Emanuela iz Istre, bilo poohapšeno mnogo ljudi. Broj aretiranih se je nezna, ali racija je širokog zamaha. Zašto?

Zato, ker je odmah po otkriju neko blatom potpuno izmazio spomenik Nazaria Saura. Kao da je neko u znak protesta protiv Italije, ili protiv ratnih namjera Italije u Africi, htio da to učini, ili je to samo provokacija, da bi se moglo izvršiti teror nad onim slovenskim seljacima iz koparske okolice, koji nisu htjeli da uzmu učešća u manife-

stacijama odanosti talijanskem kralju.

Poznato je, da je zloglasni Piero Almerigogna organizovalo neko defilovanje čitave Istre ispred kraljeve tribine. Narod je morao pod talijanskim zastavama, predvoden od fašističkih bandita, da stupa ispred kralja i da mu kliče. Svako, ko je samo mogao nastojao je da tome izbjegne, pa je zbog tega Almerigogna bio bijesan. Nije zato isključeno, da je on organizoval »oskrvru« spomenika Nazaria Saura, da bi imao povoda za represalije. To je uostalom u stilu tog brutalnog mrzitelja Slavena.

Javljamo ovo s rezervom, jer nismo stvar mogli provjeriti.

Pre ovakvom jednom situacijom, Italija strahuje, jer smatra da bi sporazumi, ki so nedavno zaključeni sa Moskvo, mogli da predstavljaju sve veči ruski ulicaj u Srednjoj i Jugoistočnoj Evropi. S druge strane strahuje se da Čehoslovačka i Rumunjska u Maloj antanti i Turska u Balkanskem sporazumu ne prisile Jugoslaviju na koordinaciju svoje politike sa politikom Sovjeta. U tom slučaju, misli se u Rimu, Moskva će moći da radi ne samo u srcu Srednje Evrope, već i na samom Jadranu. U stvari, u Rimu je pokrenuto panslovensko pitanje. U Rimu postoji cijela jedna struja, koja zavire od obrazovanja jednog slovenskog bloka, koji bi mogao da djeluje čak do granica Italije. Ličnosti koje pripadaju toj struci ovako rezoniraju: Nekada je Italija bila zaštićena od slovenstva branom Austro-Madžarske. Poslije raspada dvojne monarhije, Italija se prvi put nalazi u pravu dori su organizovani slovenskim snagama. Rusija bi jednog dana vrlo lako mogla da stavi u potres panskavizmu.

U Rimu postoji cijela jedna struja, koja zavire od obrazovanja jednog slovenskog bloka, koji bi mogao da djeluje čak do granica Italije. Ličnosti koje pripadaju toj struci ovako rezoniraju: Nekada je Italija bila zaštićena od slovenstva branom Austro-Madžarske. Poslije raspada dvojne monarhije, Italija se prvi put nalazi u pravu dori su organizovani slovenskim snagama. Rusija bi jednog dana vrlo lako mogla da stavi u potres panskavizmu.

Tako piše g. Gentinzon u »Tempsu«.

Ne trebamo se upušati u analiziranje ovakvog strahovanja fašističke Italije. Nas interesuje stvar momentano, kaj pojavila, koja se jasno opaža i koju trijezni ljudi Istru.

Rusija bi jednog dana vrlo lako mogla da stavi u pokret panslovensku ideologiju i da onemoguči uticaj Italije na Bliskom Istoku.

Temps



Oščani jež

### ZA KOJI DAN

navršit će se prva polovica ove godine. Pola godine našega rada, intenzivnog, živog, aktivnog rada, bez odmora. Vršili smo i u ovih šest mjeseci ove godine svoju službu s onim oduševljenjem s kojim smo ga pred toliko godina započeli. U svakom broju ovoga lista opaža se jedan pošten napor i to ne može niko da zanječe. Pisma, koja dobivamo sa svih strana, to priznaju, a što je najglavnije: ovim su našim radom vrlo zadovoljni oni, koji se još nalaze na svojoj rodnoj gradi u Julijskoj Krajini. Oni najbolje vide veliko značenje ovog našeg lista, naročito u ovim danima, kad su velike stvari na dnevnom redu i kad je ponovno sudbina Julijske Krajine u pitanju. Njihove poruke, njihova pisma najbolja su svjedožba o vrijednosti našeg publicističkog rada. Oni s pravom kažu: da nema Istre, ko bi znao za ono što se s nama događa, ko bi vodio o nama računa?

Pa kad sve to uzmemo u obzir osjećamo se pogotovo u pravu, da od svojih čitatelja, ovih, koji su pletplačeni na list, tražimo, da svoje obaveze prama listu vrše saviesno.

Bilanca prvog polugodišta 1935 nije dokaz o punoj savjesnosti naših preplatnika. Ima ih još uvijek velik broj, koji svojim neshvaćanjem onemogučavaju naš rad, koji čine naše brige oko izdavanja ovog lista još većima. Na sve naše blage i uljundne molbe ostaju i dalje mnogi dužni preplatni za prošlu godinu, a i za ovu. Zar da se odlučimo na energične mjere? Bit će morati i na to prama jednom broju preplatnika i niko nam to ne će smjeti zamjeriti, jer to činimo u interesu jedne velike stvari.

Obraćamo se ipak još jednom s molbom na one, koji se nisu sjetili, iz nemara, na svoje dužnosti, da nam pošalju bar jedan dio ovogodišnje preplate i da izravnuju svoja lanjska dugovanja.

Krajnje je vrijeme. Odazovite se. Ovaj nam je list sada potrebniji nego ikada. Zar ne vidite ozbiljnost situacije?

Jedno je, dakle, sasvim očito, a to je činjenica, da slovenska snaga zabrinjuje Italiju i da se obnavlja ono što ju je mučilo do 1914., zapravo da se događa ono što su nekoj vidovitiji ljudi na njezinoj strani prorokovali: da će se veliko slovenstvo pružiti s takvom snagom prama Jadranu, da će biti poremećene sve talijanske ambicije u tom pravcu. Zar nije Vivante prorokao u svojoj slavnoj knjizi, da će jednom Trst postati luka velike Slavije, kojoj po naravi stvari i pripada?

Možda su to vizije još vrlo daleke budućnosti, ali i ono što se sada događa u ovog burnog perioda evropske historije, burnoj naročilo s našeg specijalnog stajališta, od velike je važnosti.

Ma kako ko gledao na sadašnju Rusiju, nikao neće ipak negirati da je od velikog moralnog upliva na raspolaganje našega naroda pod Italijom obnavljane talijanskog strahovanja od panskavizma...

To je najmanje, što možemo zabilježiti kao pozitivno — za sada. (im.)

## JULIJSKA KRAJINA IMA 27.161 BREZPOSENHIH

**Stanje brezposelnosti v Italiji**  
 Trst, junija 1935. (A g i s). Po poročilih italijanskih listov je bilo dne 31 maja t. l. registriranih 755.349 brezposelnih, med tem ko je bilo 30 aprila t. l. registriranih 803.054 iz česar je razvidno, da se je število nezaposlenih v teku enega meseca zmanjšalo za 47.705 oseb. Nasproti stanju z dne 31 maja lanskoga leta, ki je beležilo 941.257 nezaposlenih oseb, se je torej število brezposelnih v razdobju enega leta zmanjšalo za 185.908 oseb. Največ brezposelnih zaznamuje provincija Lombardija z 155.981 oseb, za njo sledi Evganska Benečija (Venezia Euganea, glavno mesto Benetke), ki ima 123.072, Julijska Krajina (z Zadrom) ima skupaj 27.161 brezposelnih. Zmanjšanje števila brezposelnih gre tudi nekaj na račun štiridesetnega delovnega tedenika, ki ga je italijanska vlada pred nedavnim uvela, da je mogla na ta način vsaj nekoliko omiliti veliko nezaposlenost. Kljub temu pa vsi nezaposleni niso zapovedani v zgornjih številkah, ker jih je mnogo izven evidence fašističnih organizacij in ki tako ne morejo biti registrirani.

### NAŠI OTROCI ZAPUŠČAJO ŠOLO ANALFABETI

Ob koncu šolskega leta

Gorica, junija 1935. (A g i s). Bliža se zaključek letosnjega šolskega leta. Razmere našega ljudstva, ki postajajo v gospodarskem, političnem in kulturnem pogledu dan za dnem neznosnejše, so se znatno postrile tudi na šolskem področju. Šola je postala čisto navadno assimilacijsko gnezdo. Učne moči se za učni program prav nič več ne zanimajo. Ves pouk obstoji iz prepevanja nacionalnih in fašističnih himen, risanja trobojnico, defiliranja pred duecevo sliko, vzklikanja, telovadbe in sprehodov.

Pri zaključnih izpitih po navadi ni govor o resnih vprašanjih iz predmetov, ki so neobhodno potrebni za vsakdanje življene in predpisani v ljudski šoli. Naši otroci zapuščajo šolo, a so skoro analfabeti. Zadostuje, da je učenec vpisan v fašistično mladinsko organizacijo, da je plačal predpisani znesek za izkaznico in končno da si je preskrbel predpisano uniformo. Kdor je opravil vse te dolžnosti, je z uspehom dovršil razred in se lahko prijavil za odhod v počitniške kolonije itd.

Naše ljudstvo na deželi je na vse to čim dalje bolj ogorčeno, ker vidi, da otroci s obiskom šolskega pouka ne pridobijo prav ničesar ter samo zgubljajo čas. V tolažbo pa ta žalostna dejstva skušajo merodajni činitelji ob raznih prilikah staršem raztomačiti velikodušnost režima, ki skrbi za mladino, zlasti za revnješ: med šolskim letom za prehrano, v počitnicah pa s tem, da pošilja otroke v počitniške kolonije.

Dalje dokazujejo velikodušnost fašizma napram našemu ljudstvu z otvoritvijo novih šol in vrtcev, s primerjanjem današnjih razmer v naših šolah pod Avstrijo. Državni jezik, ki je neobhodno potreben v življenu, kot je bil pod Avstrijo nemški, se danes podučuje povsod brezplačno. Pod Avstrijo je moral vsakdo, ki se je hotel naučiti nemščine, posebej za to skrbeti in plačevati. Taka in podobna opravila je slišati od merodajnih činiteljev, zlasti v bolj oddaljenih in gorskih vaseh, kjer je brezbrinjnost učiteljev brezprimerna. Naša mladina pa zna le toliko, koliko jo nauče doma starši ali pa starejši bratje in sestre.

### FAŠISTOVSKI UČITELJI, KI UČI OTROKE — KRASI

Salež, junija, (r o b.) — Pri nas imamo nastavljenera učitelja po imenu Sergiu Ricchetti, ki je vzor pedagoga. Šolsko poslopje meji namreč na vrt, na katerem rastejo črešnje. Ker si je učitelji zaželeti tega sadu, se le enostavno splazili skozi okno učilnice na sosedov vrt in si tam nabrali črešnji. To pa še ni dovoli. Krasti je pošiljal tudi otroke, ki so se plazili po isti poti kot njihov učitelji. Mogoče pa ima učitelj le prav, ako misli, da je v današnjih časih fašističnega blagostanja ta pot najboljša in najlažja za življensko borbo.

### HAMBURG I BREMEN ZAPOČINJU VELIKU AKCIJU ZA UNIŠTENJE TRSTA

Trst, junija 1935. »Agenzia d' Italia« javlja prema svojim informacijama iz Hamburga, da su dvije največje nemške luke Hamburg in Bremen odlučile da udijo u konačnu borbo protiv Trsta. U svrhu da pomogni Avstriji protiv hitlerizma Italija je uvela povoljne tarife za austrijski izvoz preko Trsta, pa je u poslednjem vremenu nešto više austrijske robe otišlo na Trst, a pao je promet za Hamburg in Bremen.

Da se tote stane na put njemačka Federacija za obranu Hamburga in Brema stvorila je plan, ki će se sprovesti s namjerom, da se osujeti talijansko favoriziranje austrijskog izvoza preko Trsta. Poznato je da je ta Federacija osnovana lanjske godine upravo z bog konkurenco s Trstom. Sad će stupiti u oštri akciju. Ta federacija je ometala trščanski promet tako, da je vračala austrijskim izvoznicima jedan dio troškova za podvoz robe upućene na Hamburg. Sad će Federacija taj otpis troškova povečati, tako, da će austrijskim izvoznicima konvenirati, i promet austrijske robe opet će doći prama njemačkim lukama.

Trst će dakle opet stradati z bog poletičke borbe, koju Italija vodi u Austriji protiv hitlerizma.

## NA MEJI USTRELJEN

### TRAGIČNA SMRT MLADJEGA NOTRANJCA V POSTOJNI

Rakek, 10. junija.

V postojnski bolnišnici je snoči izdihnih France Švigelj, iz Ivanjega selca 22, občina Rakek. Podlegel je ranam, dobljenim od strelov italijanskega obmejnega organa.

France Švigelj, po domače Mačunov, je bil star 19 let in sin uglednega našega posestnika. 15. junija bi moral na nabor. Ker je bil najstarejši — na domu sta poleg staršev in starega očeta le še bratce in sestrica — je bil nomenijen za bodočega gospodarja. Toda v noči na preteklo soboto se je tudi France odpravil po nedovoljeni poti čez mejo. Pred Postojno, na takoj zvani »Rauherkomadi«, ga je opazil italijanski obmejni detektiv. Prijel ga je, vendar se je krepki France iztrgal in skušal pobegniti. Na detektivove klice, naj se ustavi, se France v svojo nesreco ni ho-

tel odzvati. Detektiv je takrat že potegnil samokres in oddal več strelov. Dva sta zadela in se je France le še malo opotekel, potem pa obležal kraveč. Ena krogla ga je zadela v hrket, druga v vrat.

Nesrečnega obstreljenca so hitro spravili v postojansko bolnišnico, kjer so si prizadevali, da mu rešijo življenje. Hitro je bila izvršena operacija, vendar bile so rane prehude in jim je nesrečni France na binkoštno nedeljo ob pol 6. podlegel. Užaloščeni oče, ki je včeraj zvedel, da je bil sin obstreljen, se je danes zarana odpravil s hčerkjo obiskat ranjenega sina v bolnišnico. Na svojo žalost pa ga je našel mrtvega v prosekuri tudi v moralo poteči nekaj časa, da se je vživel v bridko resnico.

(»Jutro«)

## NOVI MARGOTTIJEV ITALIJANIZATORNI NAČRT: POČITNIŠKI DOM

### ZA GOJENCE MALEGA SEMENIŠČA V GORICI, DA NE BI PRIŠLI V STIK S SLOVAŃSKIM DUHOVNIKI

Gorica, junija 1935. — (A g i s). Zadnja številka našega lista je že prinesla poročilo o govoru škofa Margottija v katerem je napadel slovansko duhovščino v Julijski Krajini z uporniki in protestanti. Kot doznavamo to ni bilo prvič.

Škofu Margottiju, kot se da iz vsega sklepali, dela naš duhovniški naraščaj velike skrbi. Pologoma spreminja v zavodih vse običaje, predpisje tako, da bo slovenski dijaku kmalu nemogoč vstop v semenišče. Zanimivi so pa predvsem njegov nagovori. Med drugimi prilikami, je tudi ob velikomnočnih praznih, ko so gojenci odhajali na počitnice, obiskal zavod ter zbranim gojencem održal dolg in pomemben govor. Tudi tokrat je zlasti gojencem poslagal na srce naj ne hodijo v župnišča, kjer so slovenski duhovniki, ki so puntarski in naj raje ostanejo doma.

Obenem pa je razkril svojo novo namerovo: povedal je, da ima v načrtu zidanje počitniškega doma za semeniščnike. Na ta način ne bo nobenemu gojencu več mogoče priti v kakršenkoli stik z domaćim ljudstvom, zlasti pa bodo popolnoma pretrgane vsake vezi s slovenskimi duhovniki. Kot se vse kaže se škof Margotti po-

sebno boji slovenske duhovščine. Čemu neki?

Naj pripomnimo še k temu, da je vodstvo semenišča letos povisalo bogoslovcem davljate, očvidno z namenom, da bi naša mladina imela še manj možnosti vstopa v semenišče kot do sedaj.

Tudi hrano gojencem so močno poslabšali! Torej za hrano in študij bogoslovcev ni sredstev, pač pa so na razpolago sredstva za postavitev omenjenega počitniškega doma.

### CERKEV SPREMENJENA V FAŠISTIČNO KASARNO.

Postojna, junija (r o b.) — Na Planinski gori nasproti Planine stoji precej znana romarska cerkev. Kakor pa nam počaroja iz Postojne, so v zadnjem času pobrali iz cerkve vse cerkvene stvari, kipe, slike in relikvi. katere so odnesli v župnišče v Studeno tri Postojni. Cerkev pa so sedaj predelali v fašistično kasarno. Na ta novzem nov pojav faštine »kulture«, ki za bo treba še posebej razjasniti, se bomo povrnili kakor hitro bomo v posesti natančnejsih podatkov.

## VATIKAN I TALIJANI NA MALTI

### Papinski legat i talijanske manifestacije na britanskoj Malti

Na Maltu, koja je u poslednjem vremenu opet na dnevnem redu zbog talijanskih agitacija protiv britanske vlasti, došao je proših dana papinski legat kardinal Lepicer. Prema pisanku talijanskih novina o tom posjetu može se jasno razabrat, da su malteški Talijani taj posjet iskoristili da manifestuju svoje talijanske fašističke osjećaje.

Sve talijanske novine donjeli su u brojevima od 13 i 14. o. mj. telegrami s Malte, u kojima se javlja najprije, da je kardinal Lepicer primio u biskupskoj palači generalnog konzula talijanskog, sekretara fašističke stranke na Malti, predstavnike talijanske kolonije i glavnih talijanskih institucija na Malti.

Kardinal je održao govor, u kojem je poželjal napredak talijanskega stvari na Malti. Zatim je malteški talijanski kazino priredio primanje u čast kardinala i biskupa u Malti i Gozu. Tu je održao Filippo Pullicino govor, u kojem je naglasio veliku odanost talijanske Malte prijestolu Svetoga Petra. Kardinal je održao takodjer patriotski govor, a zatim su mu na ulici priredjene manifestacije od strane talijanskog pučanstva.

Kako se ovo shvačanje za Maltu razlikuje od onoga naročitog shvačanja, koje Vatikan manifestuje prama slavenskoj Julijskoj Krajini.

### Ubili su čovjeka, a da se narod ne pobuni, postavljaju mu vijenac na grob

#### Strašna sudbina jednog renegata

Primili smo ovo pismo: Javili smo vam, da su djeca iz naših triju selja t.j. Materije, Bača i Pužani, natjerala i htjela linčovati kamenjem zloglasnog Babudera, koji je ubio Fabijančića. Viđeći to ovdašnji karabinjeri (kojih imamo 18!) da je ova mržnja protiv ubojice Babudera zauzela velikog maha, izmisili su nešto, što im medjutim nije nikako uspjelo. Da bi prevarili naš način odvratiti ga od osvete, oni su 9. o. mj. t.j. na Duhove organizirali jednu povorku, u kojoj su sudjelovali u prvom redu oni, te učitelji sa školskim djecom, i odnesli su na grob pok. Fabijančića jedan vijenac. Ali ovo njihovo licemjerstvo nije umirilo narod, jer je još istu večer vijenac sa groba pok. Fabijančića nestao i našao se obješen na vratima kuće ubojice Babudera. Na vijencu bila je cedulja, na kojoj su bile ispisane ove riječi: »Netrebamo krvničkih vijenaca, a krvnik ce polagati način.

Javili smo u svoje vrijeme da je ubojicu Babudera zadesila jedna teška nesreća time što mu je autobus usmratio jedino dijete, što ga je ovaj imao. Ali njega nesreća i dalje bije, i evo što mu se je dogodilo:

Kad se je njegova žena ujutro na duhovski ponedeljak ustala i našla na vratima od kuće objesen vijenac od silnoga straha pala je u nesvijest. Kako je pala glavom na prag kuće razbila je lubanju, te je par sati iz tega izdahula. Moramo još spomenuti da se pojnočna nalazila u drugom stanju.

Babuder, ubojica pok. Fabijančića, luta sada po našim selima u pratnji karabinjera, koji ga čuvaju, jer pokazuje znakove ludila.

Nakon ovog u istinu čudnog dogodaja, šire se na sve strane velikom brzinom glasovi, da je ubojicu Babudera Bog kaznio, zbog nevine krvi što ju je prololio.

## Mesec dni v zaporu po nedolžnem

### Če prosiš za delo te aretirajo

Trst, junija 1935. (A g i s). — Iz Gržon pri Kopru poročaju, da je bil v Šmarjah aretiran mladenič Gržinč. Imenovan, ki je doma iz Gržon, je bil že deli časa brez vsakega dela in zasluga. Šel je v Šmarje v občinskem uradu prosil za zaposlitev ali pa podpora vsai v obliku živeža. Na svojo prošnjo ni dobil odgovora, pač pa so

ga karabinjeri pozvali v kasarno, kjer so ga pridržali. Poklicali so mladeničevega očeta in ga hoteli prisiliti naj izjavlji, da je aretirani sin doma pretenil in surov ravnal z njim. Tega oče ni mogel na noben način storiti, ker ni odgovarjal resnici. Vendar pa so klub temu aretiranemu pridržali 1 mesec v koprskih zaporih.

## ZAŠTO ITALIJANIZACIJA SLAVENSKIH PREZIMENA NE DOLAZI PRED

### DRUŠTVU NARODA

Italiju imitira Madžarska i sprema zakon o madžarizaciji nemadžarskih prezimena

U mnogočem je Italija naslijedila staru Austriju i Madžarsku na polju asimilacije Slavena, ali u nečemu je moralna Madžarska da imitira ipak Italiju, ker je Italija izmisila nešto što niti Madžarska nije znala. To je uništavanje nacionalnog karaktera podvrgnute manjine u prezimena.

Ono što je Italija provela naročitim zakonima v Julijskoj Krajini, to kani sada Madžarska da učini na svom te-

ritoriju. Pariski list »La Tribune des Nations« javlja da madžarska vlada izraduje plan, prema kojem će se pomadžariti sva prezimena raznih madžarskih državljanov jugoslavenske, slovačke, rumunske ili njemačke narodnosti. Oko dva milijuna ljudi imalo bi na taj način dobiti madžarsko prezime. Organi vlasti navodno več rade na tome da se državljanji sa nemadžarskim prezimenima obrave molbom i da pristanu na dobrovoljno madžarizovanje svog prezimena. (Točno kao u Julijskoj Krajini!). Vrši se teror u tom pravcu. Trgovci, obrtniki, činovnici pripadnici manjina su naročito na udaru.

Vlada zbog toga veliko nezadovoljstvo, piše »La Tribune des Nations«, da se vodstvo, prema kojem je vodstvo, izvredno več rade na tom pravcu. Pariski list nista ne vodstvo, prema kojem je vodstvo, izvredno več rade na tom pravcu.

Interesantno je ipak, da taj pariski list nije opazio, da se taj postupak provodi več godinama v Julijskoj Krajini i da je tamo stanje u tollko gore što ne ma mogućnosti da se stvar iznese pred Društvo naroda.

Ako je sve krv da je Italija dobila slobodne ruke v brutalnom postupku prama našem narodu v Julijskoj Krajini?... To će znati veliki pariski list.

## 22 NEMCA V JUŽNEM TI

## ZAGREB JE UPOZNAO FAŠISTIČKI NOGOMET

Kako je trščanska nogometna reprezentacija razočarala Zagreb

Prošle nedjelje igrala je u Zagrebu najavljena nogometna reprezentacija Trsta. To su najbolji igrači Trsta. Bili su prije toga u Češkoslovačkoj, pa zatim u Beogradu. Mussolini sada forsira takve nogometne izlete u Srednju Evropu, a naročito u Jugoslaviju. Iza Trsta nastupila je prošlih dana u Beogradu i trupa »Milano«, možda najjača talijanska nogometna momčad i bila je potučena...

Kad je trščanska reprezentacija imala da dodje u Zagreb o njoj se je toliko pisalo po zagrebačkim novinama, da je izgledalo kao da se spremi nešto epohalno. Sportski listovi su naročito natezali tu stvar i jedno je posebno izdane iznijelo na dvije stranice toliko »otkriva« o talijanskom nogometu i o slavnim gostima, da se je čitatelju moralno smučiti. Pisalo je tu da je Mussolini regenerirao talijanski sport i učinio prava čudesa, da je danas talijanski nogomet prvi na svijetu, da se za jednog igrača, kad prelazi iz jednog kluba u drugi plaćaju milijuni itd. Fantazije.

Trščanska reprezentacija je napokon došla u Zagreb i naročito je opaženo, da službeni funkcioneri čuvaju igrače, da ne bi došli do nekontroliranog kontakt-a s ljudima, koji bi mogli od njih bilo šta saznati i koji bi im mogli nešto nepovoljna za fašizam i Italiju kazati. Nije im bilo dozvoljeno da se kreću Zagrebom, naročito pak zbog toga, jer u reprezentaciji Trsta ima nekoliko igrača čiji su roditelji — Slaveni, pa i oni u svojoj kući govore — slavenski...

A kad je utakmica na igralištu započela onda se je tek vidjelo koliko se fantastične stvari šire o velikoj klasi talijanskog nogometa. To je sve bilo mnogo slabije nego ono što se može vidjeti u prosječnoj igri domaćih klubova. Ne samo da Trst nije pobedio, nego su kritičari svih listova moralni jednodušno da konstatuju da tako slabog nogometa nisu od talijanske momčadi ni izdaleka očekivali. Nekoju su pak listovi napali trščansku reprezentaciju oštrim riječima zbog — nedisciplinovanosti... Pomicajte: zbog onoga, čime se fašistička Italija najviše ponosi! Trščanski igrači nisu nastupili kao ozbiljni igrači.

I tako je Zagreb imao prilike da se uvjeri kako izgleda naličje jedne sjajne medalje. To mu može biti poduka za procjenjivanje i ostalih fašističkih medalja.

### TALIJANSKO-MADŽARSKO BRATIM-LJENJE NA SLAVENSKOJ SOĆI

Kako su i jedni i drugi brzo zaboravili krv

U Gorici je došlo iz Madžarske sedamnaest madžarskih oficira višeg ranga, koji su došli da posjeti bivše ratište, gdje su se borili protiv Italije... Vode ih dvije ekcelencije. U njihovoj pratinji nalazi se nekoliko viših talijanskih oficira. Obišli su nekoja znamenitija mjesto iz prošlog rata. Zaustavili su se na vojničkom groblju u Solkanu, gdje su položili vijenac u počast tri hiljade austro-ugarskih vojnika, koji su pali u ratu protiv Italije... U Gorici su održane neke manifestacije tim povodom, s govorima, u kojima se je veličalo obosstrano junaštvo u ratu. Izrečene su nevjerojatne fraze, koje se mogu razumjeti samo ako se uzme u obzir zajedničku talijansko-madžarsku sadašnju mržnju protiv Slavena. Drugačije bi to sve bilo i suviše smješno. Govorio je čak i gorički podešta o madžarskom herojsvju i pozdravio ih u ime »Sante Gorizie« i na koncu zavikao trikratni »Eljen!« za što veću Madžarsku. Znači za Madžarsku povećanu na račun Jugoslavije. Oficiri su prosljedili za Rim, gdje su primljeni u audijenciju od Mussolinija.

### I BOSNA BI MORAĆA PRIPASTI ITALIJI

Povodom otkrivača nekih rimskih ostataka kod Banjaluke

Zadarski »San Marco« na tendencijskom način pod naslovom »Tragovi Rima u Bosni« javlja, da je nedavno ne-daleko Banjaluke otkriveno nekoliko arheoloških tragova iz rimske dobe. List zaključuje da su ti pronađasci od vrlo velike važnosti, jer dokazuju na nepobit način da je tu ostavila svoje tragove rimska civilizacija.

Prema poznatoj imperialističkoj teoriji Italije, i Bosna prema tome imala bi pripasti Italiji...

### ITALIJANSKO-JUGOSLOVENSKI TRGOVINSKI PREGOVORI ODLOŽENI.

»Tagespost«, (Graz), od 16. juna, donosi iz Beograda izvještaj, u kome se kaže da je talijanska vlada neočekivano otkazala trgovinske pregovore između Beograda i Rima s ciljem zaključenja jednog novog talijansko-jugoslovenskog trgovinskog ugovora. Ovi pregovori odlodjeni su sada za neizvjesno vrijeme. Izgleda da su talijanski zvanični krugovi sasvim okupirani abesinsko-italijanskim sporom i da su zbog toga odlodjeni trgovinski pregovori između Italije i Jugoslavije.

## Sprema se kolonizacija Lastova sa Čozotima

Zadar, — Jun 1935. — »San Marco« od 8.0. mi. donaša dug članak o otoku Lastovu pod naslovima: »Ekonomske interese Dalmacije — Problem ribarstva na Lastovu.«

U tom članku se najprije iznala bogatstvo ribom mora oko Lastova, a zatim se ističe kako Lastovljani napuštaju more i vole da rade zemlju. Niko ne iskoristi more, oko Lastova, premda se krije u njevu ogromno bogatstvo, a prilike za ribarstvo su odlične. Osim toga su i klimatske prilike za maslinu i drugo južno drveće odlične, a po cijelom otoku, rastu kao divlji kapari. Dobro uspijeva luk (kapula), rafine i hidroavionska baza, tada to postaje još vjerojatnije.

## NAGRADA ZA MIJEŠANE BRAKOVE IZMEĐU TALIJANA I DRUGORODACA

Interesantnosti Mussolini jeve demografske politike

Više puta smo pisali o fašističkoj demografskoj politici, naročito o presiji fašističkih vlasti na Talijane u Julijskoj Krajini i Južnom Tirolu da radajučim više djece, kako bi se ti krajevi čim prije italijanizirali. Toj »bitci za djece« posvećuje i centralna vlada osobitu pažnju, što se vidi i iz ekspozicije podtajnika za korporacije Buffarini, koji je u komori naglasio da opadanje poroda »prouzročuje efektivno nazadovanje vitalnosti talijanske rase«,

Poznate su nagrade, koje se već nekoliko godina raspisuju za mlade parove i za obitelji s mnogobrojnom djecom, ali dok to u Italiji ima karakter borbe za povećanje broja poroda, u Julijskoj Krajini ima ta »bitka« i čisto nacionalistički i etnografski karakter. To se vidi iz slijedećeg primjera:

Podeštat u Bolzanu je raspisao če-

zerviranje ribe sa konzerviranjem tog povrća.

Pisac tog članka predlaže da na otoku Lastovu (iz Italije) koji bi iskoristili bogatstvo otoka i mora.

On naznačuje i položaj gdje bi se mogli naseliti i iznala sve prednosti koje bi imali. Za položaj predlaže najbogatiju i najlepšu ravnicu na otoku.

Cim se o tome počelo pisati treba se bojati da će se to nastojati i provesti, pa da će naš narod na Lastovu biti izagnan sa svojih polja, a na njegovo mjesto da će se naseliti Četoti. Ako se uzme u obzir da je Lastovo vrlo važna pomorska i hidroavionska baza, tada to postaje još vjerojatnije.

## PRIŠLI SO K NAM S COLICO V ROKI, DANES PA SO NAJVJEĆJI GOSPODJE

Il. Bistrica, junija 1935. — (Agis). Po tukajnjih javnih uradih, kot je županstvo, davkarija, sodnja, davčna izterjevalnica so nastavljeni skoro sami tuici. Uradniki domaćini, četudi jih je še nekaj, ne pridejo u poštev pri sprejemanju strank. Vendar pa povsod prevladujejo tuici, to so bivši karabinjeri, razni narednici itd., ki so pred nedavnim prišli k nam s culicu u roki, danes pa so najveći gospodje. Za vsakega tuica se najde pri nas mesto: za občinskega tajnika, upravitelja privatnih hiš, občinskega pregledovalca, davčnega izterjevalca in še celo vrsto drugih mest iz taknejo, da zaposlijo vse prisiljence. Opravljaju svoje službe pa so napram domaćemu čovjeku, zlasti kmetu in delavcu skrajno surovi. Ne pomislijo, da sta ravno kmet in delavec ona dva, ki vzdružuju prav za prav cel ta aparat!

## TUDI VOJAŠTOV VRŠI POLICIJSKO SLUŽBO V ČEZSOČI

aretirana in odvedena v zapor.

Bovec, junija 1935. — (Agis). — Iz Čezsoča poročajo, da se tam nahaja če od 20. maja t. l. večji oddelek gorske artillerije, ki bo izvrševal manovre v poletnem času. Posebno zanimivo pa je to, da so vojaki baje dobili strogi nalog, da vršijo nadzorstvo nad vsem prebivalstvom Čezsoče zaradi morebitnih demonstracij. Vojakom je bilo povedano, da je naše ljudstvo zelo divje in da morajo zato dobro paziti na red in disciplinu. Zvezcer se vojaki sprehabajo in previdno hodijo po vasi z revolverji v rukah. Ako vidijo večjo skupino fantov, jih takoj razpode, ker o njih sumničijo vsemogoče.

## ZDRAVO SLOVANSKO PODJEZLJE TRSTA IN GORICE

Rojstva in smrti v Julijski Krajini

Trst, junija 1935 — (Agis). Fašistični voditelji so zelo vznemirjeni v zadnjem času zaradi padanja talijanskog prebivalstva v mestih, posebno pa v Trstu. Znana »battaglia demografica« kljub mnogim sredstvom ni prinesla zaželenih uspehov in so zato v tej borbi fašisti popolnoma brez moći. Nas pa bo gotovo zanimalo predvsem stanje našega podeželskega ljudstva in tudi položaj talijanskog ljudstva v naših mestih. Prinašamo izkaz o rojstvih in smrti za Trst in provincu za mesec april in maj ter za Gorico in provincu za mare in april.

	Trst	ostala provinca	skupaj
rojeni	278	173	451
umrli	297	95	392
	— 19	+ 78	+ 59
maj			
rojeni	275	156	431
umrli	251	72	323
	+ 24	+ 84	+ 108
mar			
rojeni	68	236	304
umrli	68	203	271
	—	+ 33	+ 33
aprili			
rojeni	59	241	300
umrli	75	180	255
	— 16	+ 61	+ 45

Slovenska dežela je še zdrava in to nas veseli.

## TRST SE SELI NA GROBLJE.

»Il Popolo di Trieste« od 7. juna donosi pod naslovom »Grad, koji se seli na groblje«, statistiku o rođenjima i smrtnima na dan 6. juna u Trstu. Toga je dana rođenih 6. a umrlih 13, dok vjenčanja nije bilo ni jednog...

To je za trščanski list dokaz, da Trst izumre. Da ne umire bržim tempom mora zahvaliti samo slavenskoj periferiji, koja ga plodnošću spašava.

## AH TE NAŠE DOMAĆICE!

Priznajemo da većina naših domaćica cijeni proizvode naše domaće tvornice »Pekatete« — »JAJNINE«. Ima ih ipak medju njima, koje ih pre malo upotrebljavaju, jer na njih zaborave. Koliko puta bi mogle svoju porodicu počastiti tom odličnom hranom, ako bi se za vremena na njih sjetile. Radi toga neka si zapisi više puta tjedno u svoj jelovnik »JAJNINE«.

## 28.000 OSEB OBISKALO POSTOJNSKO JAMO

Trst, junija 1935. (Agis). Za binkoštne praznike je prispolo v Postojno mnogo ljudi, posebno pa iz Trsta in drugih italijanskih mest, ker je vrla dala na razpolago posebne vlake z izredno nizkimi tarifami. Razen tega pa je tudi izredno lepo vreme v veliki meri pripomoglo da je tako veliko število obiskovalo svetovno znano Postojnsko jamo. Kakor poročajo je veliko obiskovalcev prislo tudi iz Jugoslavije z vlakom, in sicer okrog 3.000. Tudi iz Avstrije jih je prislo okrog 1.000, večina z velikimi avtobust iz Celovca, Innsbrucka in Dunaja.

## RIVISTA DI FANTERIA I ZAUSTVLJANJE TALIJANSKE INVAZIJE U SLOVENIJU

Nedavno je umro jugoslovenski pukovnik Švabić, koji je imao historijsku ulogu u doba prevrata i talijanskog lukavog zauzimanja naših krajeva. On je 14. novembra 1918. sa 300 ljudi, bivših zarobljenika, zapretio talijanskoj vojski, koja je imala namjeru da maršira prama Ljubljani i tako nije došlo do talijanske okupacije Ljubljane.

Povodom Švabićeve smrti slovenske su novine opisivale taj dogadjaj.

Sad se na pisanje slovenske štampe o pukovniku Švabiću, točnije na pisanje ljubljanskog »Slovenca«, osvrće u reviji »Rivista di Fanteria«, poznatom talijanskom stručnom časopisu, talijanski brigadni general Anacleto Bronzuoli. On je u broju za junij 1935 napisao članak, u kojem navodi-

no dokumentima pobila tvrdnje »Slovenca«. Taj general dokazuje, da se Talijani nisu zaustavili u prodiranju prama Ljubljani zato, jer su ostali prestrašeni porukom, koju su talijanskim komandantom donijela dva Švabićeva kapetana, nego zato, jer je u intencijama talijanske komande bilo, da se okupaciona vojska tamo zaustavi. To je za generala Bronzuoli dokaz da Švabić nije spasio Ljubljano.

Medjutim argumentacija je takva da ne može, uza sve »dokumente«, nikoga uvjeriti.

Bilježimo ipak ovaj polemički momenat, a one, koje bi potanje stvar interesovala upozoravamo na »Rivista di Fanteria« broj za junij 1935.

## Sistem asimilatorne akcije

Naši mladini nastavljajo pasti

Podbrdo, junija 1935. (Agis). V nekaterih vseh okrog Grahevega se vrši vztrajna gonia proti mladini, ki je končala ljudsko šolo. Zlasti učitelji, pa tudi drugi prisiljeni se trudijo, da bi mladino posebno fante zlepa ali zgrda prisilili da se vpiše u fašistične organizacije. Včasih se za fante vrši pravi lov po vseh. Italijanom pomagajo pri tem delu podkuljenici, pa tudi ti s svojo zvijačo ne opravijo ničesa.

Najzvratnejša delavka v tem pogledu je učiteljica Ernestina Lanzoni, hči fašističnega kapitana. Ze prošlo zimo se je na vso trudila, da bi vse fante zbrala v šoli, bi naši otroci poznali, ko zaključijo obisk šole vsaj abecedo in bi znali čitati!

pridobiti z ustanovitvijo tečaja za smučanje. Mladina je sicer prišla na sestanek, ko pa je uvidela kakšne namene ima učiteljica, je odšla. Na isti način je skušala z valom na neko predavanje, dalje na veselico itd. Končno ji je le uspelo, da je dobila nekaj osebnih podatkov in tako vpisala brez vsakega dovoljenja posameznikov fante v organizacijo. Pa ji je tudi ta poizkus spodelil, ker ko je zahtevala od vsakega posameznika, da ji plača pristoj

PRED RATOM U AFRICI

# ITALIJA BEZ MASKE

POCRTANA MJESTA IZ SPISA GIUSEPPE PREZZOLINIA

Može biti talijanski narod nije tako inteligentan kako se smatra, ili je inteligent, ali na neki drugi način no što se misli. On, može biti, obiluje više lukavstvom i zdravim smislonom no inteligencijom u potpunu preciznom značenju riječi.

Služeći se premnogu lukavstvom Talijani bivaju najzad izigrani od naroda manje intelligentnih, ali ustrajnih u njihovoj inteligenciji.

Talijanski narod se suviše rasipa, zato što su Talijani suviše podložni ličnom interesu, nasuprot narodima, koji osjećaju da je lični interes vezan za kolektivni.

Neosporno je, da su u Italiji oni koji upravljaju gori od onih, kojima upravljaju.

Počam od malih država do parlamenta, u Italiji, preimutstvo ljudi obdarenih frazerstvom stvara mučan utisak. Ima suviše advokata i suviše govornika na vodećim mjestima.

U talijanskoj umjetnosti ima, nažalost, suviše draperije i vanjskih efekata, suviše naduvenosti i lažnosti.

Iz retorike prenose se u Italiji retoričke osebine u politički život, u školu, u odgoj.

Velika je pogreška talijanske ratne propagande što je osnovana na osvajanju, a ne na obrani. Zahtjevalo se, i u prošlom ratu, od talijanskog naroda (od njega, koji ima sasvim drugačiji karakter i koji je bez snažnog osjećanja otadžbine i kolektivne inteligencije njemačkog naroda) ono što njemačka vlada nije zahtjevala od njemačkog naroda: boriti se, da se osvoje kvadratni kilometri, boriti se za veličinu jedne prošlosti, koja je narodu stvarno nepoznata.

Osnovna je nevolja talijanskog naroda u ovome: dok se na jednoj strani izdiže vrh, na kojem imamo izgled višega života, s kojega se vidi vanjski izgled velikog naroda, u naučnom i umjetničkom životu, u organizaciji države, industrije itd., dotle se na drugoj strani, bez ikakva prelaza, spuštamo u ponor, k masi, koja još nije stigla na nivo kršćanstva, koja još živi trogloditskim mentalitetom, koja je barbarska, ne samo umom već i srcem, zatvorena u samu sebe, proširena najviše na porodični krug, ali shvaćajući i porodicu više životinjski, to jest kao ugodnost i vlastnost, a ne kao ekspanziju ljudskog života.

Talijanski narod, kad mu se pridje bliže, ostavlja utisak naroda ostavljenoga samome sebi, ne od jedne ili dvije generacije, nego od vječeva. Osjeća se narod, prama kojemu se nije nikada ponašalo s istinom, kome nikađa nije bila dana prava.

Odnosi talijanskog naroda prama višoj klasi karakterisani su nepovjerenjem. Narod je nepovjereni prama bogatome, gradjanima, bolje obučenome, prema onome, koji je više od njega.

Vježkovima su se u Italiji smjenjivali upravljajuće klase, sjećajući se naroda samo onda, kad je od njega trebalo izvući krv i novac.

Takozvani rat ideja, pokazao se u Italiji kao rat idejama.

Pokret kao što je irredentistički nije dao Italiji ni veliku knjigu ni popularnu knjigu. Bili smo više od trideset godina saveznici Austrije, a nikako nismo o toj zemlji i o njenim problemima imali dobro izradjenu knjigu. Talijanski mladić, koji bi htio studirati Austriju i balkanske probleme, morao bi se poslužiti francuskim, engleskim, njemačkim knjigama.

Ono što upada u oči (u knjigama o političkim pitanjima) je siromaštvo ideja, historijskog osjećaja i naučnog poštjenja. Tamo gdje se pretresaju načelna i idejna pitanja, čovjek ostaje uplašen pred njihovom banalnošću i neozbiljnošću.

Talijanski vojnik nikada nije bio, niti je mogao biti, stalni junak, o kome pričaju novine. Nije takav kakvim ga prikazuju talijanske novine, jer nije takav u njednoj zemlji na svijetu, a tim manje može biti u našoj zemlji, koja nema vojničke tradicije.

Mi se danas osmješkujemo na ratove iz našeg Risorgimenta. Bitka kod Cerne stajala je našu vojsku osamnaest mrtvih. Sve bitke ukupno iz Risorgimenta daju cifru gubitaka ne veću od jedne veće borbe danas: 6000 mrtvih.

Ujedinjenje već je nazvano glavnim zgoditkom Italije. Nije stajalo ni mnogo napora ni mnogo žrtava. Nismo imali vojnicih šefova i nismo stvorili vojničku tradiciju. Kolonijalni ratovi u Eritreji i Libiji potvrdili su to iskustvo.

Talijan ne samo da nema vojničke, nego nema niti gradjanske discipline, koja se, kao

u Engleskoj, mogla pretvoriti u vojničku disciplinu, čim se za to osjetila potreba.

Talijanski vojnik nema mnoge vojničke osebine, izuzev nalet u napadu, i to ako ima starješine spremne da svojom ličnošću plate i da uliva povjerenje. Tada ga možeš voliti kuda hoćeš. Manjka mu medjutim volja da radi, nema mnogo preciznosti ni ljubavi prema domovini, malo je disciplinovan, ima slab osjećaj dužnosti.

Talijanski vojnik više voli ostati izložen opasnosti od puščane paljbe, nego iskopati svoju rupu nešto dublje. Nije mu stalo što će biti naboden na bajonet samo da ne mora noću biti budan. On razgovara i puši, ma da ga to otkriva neprijatelju.

Talijanski vojnik nije heroj, koji se stalno obnavlja, kako ga prikazuju novine, heroj, koji traži da ostane u rovu kad mu dolazi smjena. On nije aktivni heroj, kako ga novine slikaju po narudžbi, on je pasivna žrtva, on se izvrgava nekorisnim i neshvaćenim trpljenjima.

Talijanski vojnik se u prošlom ratu borio protiv neprijatelja, koga nije mrzio, jer ga nije poznavao.

Talijanski se gradjani dijele u dvije katégorie: na prefrigance (furbi) i bedake (fessi).

Onaj koji nešto zna, bedak je. Onaj koji uspijeva i bez toga da što zna, taj je prefriganac.

Dužnost, to je ona riječ koja se upotrebljuje u svečanim govorima prefriganaca, kada hoće da ih bedaci slijede.

Italija napreduje, blagodareći bedacima. Oni rade, plaćaju, umiru. A oni koji toboži unapredaju Italiju, to su prefriganci, koji ne rade ništa, troše, i zabavljaju se.

U Italiji ništa ne može da se postigne zakonitim putem, čak ni zakonite stvari. I do ovih se dolazi nezakonitim putem: uslugom, prepukom, presijom, mitom, i t. d.

Italija nije ni demokratska ni aristokratska, — ona je anarhična.

Sve zlo dolazi Italiji od anarhije. Ali i sve dobro.

Trg (pijaca, piazza) je prava talijanska vlada: on odlučuje o ratu, on prisiljava da prestane straški tramvajski radnika. Od mnogo godina već, i činovnici, i proizvodjači, i radnici, a sad već i vojnici, znaju da se nikakva vlada ne može održati »ako ne sidje na pijacu«. Možda smo zato na sljednici Rimljana, koji su o svim javnim pitanjima odlučivali na Forumu.

Italija se dijeli na dva dijela: jedno je evropski dio, koji dopire otrpljike do Rima, a drugo afrički, ili balkanski, koji ide od Rima pa dolje. Afrička ili balkanska Italija kolonija je evropske Italije.

U Italiji je čovjek poligam; a žena poliandra, kada može.

U Italiji se putuje besplatno u prvome razredu; sa popustom, u drugome. U trećem platu se cijela karta, koja je proporcionalno skuplja od one koju bi imali da plate ova viša razreda, kada bi uopće platali.

Postoji jedan ideal, silno razvijen, u Italiji: dobivati mnogo, radeći malo. Ako je ovo nemoguće realizovati, dolazi drugi, podideal; a taj je: dobivati malo, radeći još manje.

Italija nije vrt svijeta. Italija je zemlja od prirode siromašna, bez ugljena, sa malo zeljeza, dosta bregovita, na tri četvrtine malična i previše nastanjena. Nezavisnost Italije, to je najštetnija i najneistinitija legenda koju Talijan može da njeguje. Postoji samo jedna utjeha: da nijedna zemlja nije ekonomski nezavisna.

Talijan je narod, koji se pušta da ga vođe glupaci, koje bješe glasina da su makijavelisti, uspijevi tako da uz štetu dodaju još i porugu, ili neuspjevi da izazovu postovanje za svoju zemlju. Već od toliko godina izgleda da se program naših političkih ljudi da reazimovati u ovome: prazne ruke, ali nečiste.

Diviljenje stranaca za sve one stvari koje nama smetaju u talijanskom životu (prosjačenje, nedisciplina, sentimentalizam, muzika serenada, brbljavost, i t. d.), znak je da kod svih ovih defekata ima i nešto lijepo i simpatično. Ali ko ide u dubinu stvari, vidjet će da se tu radi o jednoj stalnoj zasjedi za talijanski karakter, koji je više sklon onome što godi strancima a što je manje pogibeljno. Oni rado gledaju kako Talijani uzimaju mandolinu u ruke, te pjevaju na mjesecini, i oni im s nekim uživanjem bacaju obol, ujedno sa simpatijom i sa preziranjem...

Pravi Talijan sudi povećanje Italije po kilometarskom proširenju, važnost slike po površini platna, ljepotu poezije po zvonkošti rimu, a ljepotu ženđ po kolicišni mesecima njoj. Smješno je, da su mnoge od takvih plastičnih vrijednosti ušle u glave i strancima...

Povijest Italije jeste, u stvari povijest Spanije, Francuske, Njemačke, i Austrije, i u stvari, povijest Europe. Naprezanje historičara, da se stvari povijest Italije, pokazuju kako se može da troši mnogo pamet na jednu stvar malo pametnu, baš kao što se stvara glas onim zapovjednicima koji se puštaju hrabro ubiti radi neke infamske stvari.

Sve je u zakašnjenju u Italiji, kada se radi o započimanju jednog posla. Sve je preuranjeno, kada se radi o svršavanju posla.

Giuseppe Prezzolini.

## UPORI ITALIJANSKEGO VOJAŠTVA POKRJENI OD ANGLEŠKIH IN FRANCKIH LISTOV

Ljubljana, 18 junija (Agis). V zadnjem času je naš list većkrat poročal o uporih vojaštva, ki so se vršili v Comu, Pistoji, Firencah in drugih vojaških centrali, zlasti v južni Italiji. Jasno je, da o tem ni fašistično časopisje prav ničesar pisalo. Toda nepričakovano potrdilo teh dogodkov sta prinesla »Manchester Guardian« z dne 31. maja in »Tempo« od 1 junija t. l., ki v svojih poročilih prinašata navodila nemške propagandne ministrstva vsem nemškim časopisom. Prvo tako navodilo se glasi:

»Ničesar se ne smie poročati o uporih italijanskega vojaštva.«

Ta prepoved ministra Göbbelsa je predvsem razumljiva, ker se v zadnjem času opaža nekako zblžjanje med fašistično Italijo in hitlerjevsko Nemčijo. Da ne bi bilo to bodoče zblžjanje že preje obsojeno na neuspeh je moralna nemška vlada zabraniti svojim časopisom vesti o položaju Italije in posebno njenega vojaštva, čeprav so resnične.

## 16 MILIČNIKOV USTRELJENIH?

Ljubljana, junija 1935. (Agis). Znani antifašistični tednik »Giustizia e Libertà«, ki izhaja v Parizu je prinesel v zadnji številki vest, da je bilo v vsei angleški območju od vojaškega sodišča v takoj ustreljenih 16 miličnikov. Vest ni še nikakor potrjena, toda je prav lahko resnična glede na položaj, ki vlada v Italiji. Politične oblasti nikakor ne morejo mirno prenašati številne vojaške upore, pa tudi upore miličnikov, ki so se izvršili v zadnjem času. Ti dogodki in veliko razburjenje italijanskega ljudstva, ki se izražava v številnih demonstracijah in o katerih smo že poročali, so najboljši barometer za presojanje težkih razmer.

Kot smo že poročali, je vlada vojaške upore v začetku zatrla na precej miren način in tudi ni bilo izrečenih posebnih obsoodb. Toda še ne potrjena vest, da je bilo ustreljenih 16 miličnikov nam kaže, da je italijanska vlada opustila mireni način reševanja uporov, ki niso gotovo imeli kakšnih pomembnejših učinkov, in se je zato moralna zateči k ostrejšim postopkom.

## ITALIJA JE MOBILIZIRALA DVA-NAEST DIVIZIJA

Velike vojničke parade i fašističke manifestacije održavaju se u svim talijanskim lukama iz katerih stalno kreču transporti četa u istočnu Afriku. Posilje smotre četa sabaudske divizije, koju je izvršio Mussolini v Cagliariju i Sassariju, odašiljanje ovih četa v Eritreju obavlja se ubrzanim tempom. Iz mnogih talijanskih luka dnevno kreču parobrodi kreati vojske za Afriku. U Brindisiju, Catanzaru, Cosenzi, Osietru i Napulju, koncentriraju se mobilizirani bataljuni fašističke milicije, koji polaze u Afriku. Do sada je prevezena u istočnu Afriku mobilizirana divizija peloritanska i gavinska i divizije fašističke milicije

»23. marco« i »28. ottobre«, dok se sada transportiraju četa sabaudske divizije 1 divizije »Gran Gasso« kao i divje divizije fašističke milicije »21. aprile« i »3. gennaio«. Osim ovih transportiraju se i mobilizirani bataljuni fašističke milicije i Palerma, Cunea, Ravene i Orlije. Ove divizije zamjenile su nove prekobrojne divizije, koje ostaju u Italiji. Tačno sada ima ukupno 12 mobiliziranih divizija.

## ABESINIJA NABAVLJA U JUGOSLAVIJI 40 MILIJUNA KUTIJA MESA

»Il Piccolo«, donose u broju od 13 juna ovu vijest iz Rima:

»Agencija Orient« javlja iz Beograda, da se u beogradskim krugovima potvrdjuje vijest, da je abesinska vlada sklopila sa jednom jugoslovenskom fabrikom u Novom Sadu ugovor za isporuku 40 milijuna kutija konzerviranog mesa.«

## RAT U ABESINIJI

### U JULU ILL AUGUSTU...

Pod tim naslovima izlaze u dnevnoj štampi ovih dana vijesti. Afrički spor sve se više zaoštruje. Ratno raspoloženje na jednoj i na drugoj strani ovih dana je na vrhuncu.

Talijanska štampa piše sasvim otvoreno, da je Italija spremna da prodre u Abesiniju i da je u tome ne može zaustaviti ni Društvo naroda ni Engleska.

Izgleda, da se Društvo naroda uopće neće javljati u ovom slučaju, nego će prihvati Mussolinijeva rješenja kao neizbjediva.

Engleska je, izgleda, odlučila, da se stavi uz bok Abesinije, ali u Italiji izjavljuju da se toga ne boje. Zabrinjuje ih malo mogućnost zatvaranja Sueskog kanala. Nije isključeno da bi Englezi to mogli da učine. U tom slučaju Italija bi se našla u vrlo teškoj situaciji.

Ona već ima, medjutim, velike mase vojske u Eritreji i Somaliji i možda bi se s tom vojskom upustila u rat. Ovih se dana užurbano šalju novi transporti za Afriku.

Italija nema dovoljno brodova za te transporte pa kupuje stare brodove u stranim državama.

Nekoliko svojih največih brodova Italija je preudela za bolničke brodove, a u svakom bolničkom brodu veliki su predjeli uređeni kao ledenice za prevoz mrtvaca u Italiju, razumije se onih, koji se budu herosički ponijeli, a druge će zakapati u Africi.

Ovih dana mobilizirane su još dvije divizije milicije, pa avijacija itd. Italijom kruže vlakovi puni vojske i vojnih obveznika.

Prama svim granicama bježe oni, koji ne žele u rat...</p

## POVIJEST JADRANA NA FRANCUSKOM JEZIKU

Comte L. de Voinovitch: *Histoire de Dalmatie*.

U dva sveska na 895 stranica dao je g. Lujo Vojnović povijest Dalmacije. Izdavač (Librairie Hachette, Paris) ukrasio je knjigu sa 18 slika i jednom geografskom kartom. U prvom svesku je prikazana povijest Dalmacije od početka do 1409 t. j. do prodaje Dalmacije Mlečanima, i taj svezak nosi pod naslovom: *Des origines au marché infâme*. Drugi svezak obradjuje povijest Dalmacije od 1409 do 1918 pod naslovom: *Des griffes du lion ailé à la libération*.

Kada se ima u vidu sav onaj rad takozvane dalmatinske iredente u Italiji; kada se znade za sve one neslužbene, poluslužbene i službene publikacije o Dalmaciji, počevši od »Archivio storico per la Dalmazia« i Tacconieve »Rivista dalmatica«, pa preko publikacija »Il mare nostro« do tijednih i dnevnih listova (Volonta d'Italia, zadarski »San Marco«) i manifestacije »Azzurri di Dalmazia«, kada se sve to ima u vidu, tek onda se može potpuno da shvatiti važnost ovog djela. Jer Evropa, a naročito Italija poplavljena je propagandom i pseudonačinom literaturom o Dalmaciji, i to sve u svrhu da se i Talijanima i ostalom svijetu dokaže talijanstvo Dalmacije. Tacconi, Bakotić, Praga, Dudan, Bartoli, Randi, Marcocchia, pokojni Čipiko i mnogi drugi, učili su decenije intenzivnog rada u tu propagandu. Kažemo propagandu, jer dokazivati talijanstvo Dalmacije nije drugo nego politička propaganda, bez obzira na naučne pretencije tih pisaca o Dalmaciji.

Gospod Lujo Vojnović obradjuje taj problem na drugi način. On ne ulazi u polemike, ne namješta fakta i ne natječe dogadjaje. On polazi sa pretpostavke da pametan svijet znaće barem toliko o Dalmaciji da mu ne treba dokazivati rasnu pripadnost te zemlje. On neće da dokazuje, on samo pripovijeda. On neće nikakvih političkih ni nacionalističkih dokazivanja, već se drži Tomazeovih riječi o pisanju dalmatinske povijesti: »Nama su mnogo potrebne istorijske notice nego li kritičke rasprave«. I pročitavši masu knjiga o Dalmaciji na svim glavnim jezicima, on pregledavši nebrojene dokumente, on daje povijest Dalmacije, daje dogodjaje. Ali ti dogadjaji, ta povijest nisu više ni notice, ni suhi dokumenti. Uloživši ljubav i spremu u taj rad dao je toj povijesti Dalmacije biljež svoje ljestnosti. Posjedujući sposobnosti uživljavanja, imaginacije, dao je ne samo istorijsko, već i literarno djelo, (jer svako dobro historijsko djelo je ujedno i literarno.) Ugleđavši se u velikog francuskog istorika Micheleta on nam daje viziju dogadjaja: čitajući sramotnu prodaju Dalmacije (le marché infâme) mi osjećamo tragediju te zemlje, osjećamo je kao da čitamo nesreću kakvo ga lica u dobru romanu. Jer Dalmacija je u ovoj knjizi lice. Njezini otoci i otočići, rijeke i potoci; bura s Velebita i mirne noći na pučini; Iliri i Rimljani; Sloveni i Mlečani; Francuzi i Austrijanci; renesansni književnici i pučki pjesnici; sve to daje ton toj zemlji i sve je to karakteriše na tako živ i plastičan način da i onaj koji nije nikada vidi te zemlje, osjeti ljubav za nju.

I baš zato se ova knjiga ističe između mnogih naših istorijskih djela. Ističe se po toj svojoj umjetničkoj obrabi. A od one mase talijanskih istorijskih djela o Dalmaciji ističe se svojom objektivnošću i dokumentovanosti. Jer i Lujo Vojnović prikazuje utjecaj Italije na Dalmaciju u kulturnom pogledu, ali taj utjecaj je on prikazao kao logičan razvoj stvari koji neima ništa zajedničko sa rasnom pripadnošću te zemlje. Jer Italija je naročito za Renesanse utjecala na cijeli Evropu, pa je logično da je taj utjecaj bio jak i u Dalmaciji, ali to ide samo u korist našeg tvrdjenja o slovenstvu Dalmacije, jer je pod utjecajem te Renesance iz Italije Dalmacija dala hrvatsku literaturu. Dala je Menčetića, Držića, Gundulića, Marulića, Hektorovića, Zoranića itd. — od Dubrovnika do Zadra — a to je najbolji dokaz da je i Dalmacija u užem smislu, t. j. gradovi na obali i otocima — bila već početkom XVI vijeka slovenska, i to ne samo narod, pak već i najviša društvena klasa, iz koje su i potekli naši prvi književnici. Vojnović na tome ne insistira, ali to vidi iz te knjige i onaj koji je do sada poznavao Dalmaciju jedino po talijanskoj literaturi.

To djelo je i za nas kao Istrane važno. Jer g. Vojnović govori na mnogo mjesto o Istri, o Cresu, Krku, Lošinju, Puli, Labinu, Raši itd., budući da je Dalmacija za Rimljana sezala do Raše, i kasnije za hrvatskog kraljevstva, a i pod Venecijom su veze Istre i Dalmacije bile vrlo uske. Osim toga postoji uska analogija u mnogo čemu između te dvije zemlje, pa će svaki istorik Istru morati da prouči i ovo djelo o Dalmaciji.

Mnogi francuski i naši listovi su se krazili vrlo pohvalno o ovom djelu. (t. p.)

## METRIČKA RAZMATRANJA VLADIMIRA NAZORA O STIHOVIMA DRAGA GERVAISA

U najnovijem broju (6–7. 1935) zagrebačke revije »Književni Horizont« nastavlja se Nazorov književni dnevnik, u kojem se veliki pjesnik pod naslovom »Raskomadane strofe« bavi metričkom analizom Gervaisove pjesme »Moja zemlja«.

Za poznavače pjesničke tehnike taj je prilog od najveće zanimivosti. Na dvoje i pol stranice revije Nazor postavlja Gervaisove stihove u razne oblike i zabavljaju se misterijem njihovog nastajanja i muzikalnosti. Koliko je to interesantan prilog Nazorovog majstorstva na ovom polju, toliko je to interesantan prilog i s obzirom na originalnost i veliki pjesnički kapacitet, Gervaisa.

Pored toga u Nazorovom dnevniku u tom broju revije izšla je i bilješka pod naslovom »Odbačen zarez«, iz koje se najbolje vidi ne samo koliko je velik majstor i učitelj Nazor, nego i to kako je u velikoj mjeri samostalan i samosvestan stvaralač i Drago Gervais, a da ne govorimo o otkrivanju nesluženih finesa i važnih detalja, jednog umjetničkog stvaranja koje površan čitalac ne vidi i ne može gotovo da zamisliti.

Nazor kaže:

»Jer ne boravi u Zagrebu, pomažem malko Gervaisu u ispravljanju grijesa u slogu njegovih »čakavskih stihova« što se sada štampaju. Kad nailazim na kiticu:

Bōg domovina.

Gren krūha po bēlen svête iskāt,  
zač su ovdē mi ga zēli,  
i gren pravīc po svête iskāt,  
zač su ovdē mi ju zēli,  
opažan mu: »Zar se ne bi moralio pi-  
sati ovako: »Bōg, domovina!«, a on mi  
iz Bjelovara odgovara: »Mislio sam na  
to, i moralio bi biti; al mi taj zarez  
smeta. I usklīčnik!« I Gervais ne zna  
drugo reći. — Medutim vidiš da on  
ima pravo; njegov je osjećaj — bar  
ovog puta — tanji od moga. »Bōg, domo-  
vinā!« poprimilo bi zvez, boju pa i  
misao štokavskoga: »Zbogom, domovi-  
no!«, a to nije ono što čakavac hoće.  
Čakavski »Bōg!«, bio on sam ili u ma-  
čijem društvu, drugo je no štokavski  
»Zbogom!« Prevodjenje riječi — ako se  
o prevo djenju može u ovom slučaju  
govoriti — ne bi bilo i prevodjenje smisla.  
Od takvih je čudnih niti tkana predja prave pjesme. A, eto, i ja (koji  
već davno i često čuh sve nijanse i  
znam, možda, sva značenja toga poz-  
drava) ne osjetih, bar na prvi mah, fi-  
nesu što je Gervais nesvjesno iskoristi-  
će i, želeći da je kakogod istakne, oda-  
bacuje iz razloga, koji nisu u vezi s  
modom ili s kakvom afekcijom, čvr-  
sto propisani zarez i usklīčnik.«

## NAŠ PJEVAČKI ZBOR U ZAGREBAČKOJ RADIOSTANICI

Pjevački zbor društva »Istra« u Zagrebu, poslije svog uspijelog koncerta istarske pjesme u Hrv. Glazbenom zavodu, bilježi sada svoj drugi uspjeli nastup. Dne 5. o. nastupio je zbor, pod ravnateljstvom svog dirigenta Slavka Zlatića u zagrebačkoj radiostanici, izvevši isti program kao i u Glazbenom zavodu, pjesme: Brajše, Matetića, Zlatića, Adamića, Hajdiha, Lebana i Preljovca. Na početku programa, kao uvod zbor je otpjevao himnu: Predobri Bože. Izvedba čitavog programa bila je na visini, a Brajšinu: Mažurano moja, zbor je morao na zahtjev radioslušalaca opetovati.

I ovaj nastup naših pjevača i njihovog vrijednog dirigenta, pokazuje da je zbor na pravom putu, pa mu želimo u ovakvom daljinom kulturnom radu još ljepši napredak i veći uspjeh.

### RAD PJEVAČKOG ZBORA DRUŠTVA »ISTRÀ« U ZAGREBU.

29. v. o. g., održao je pjev. zbor društva »Istra« u Zagrebu svoj glavni godišnji sastanak. Iz tajničkog izvještaja se moglo razabratati, da je zbor prilično agilno radio, iako postoji tek nešto preko godinu dana. Javnih nastupa bilo je u svemu pet, ne ubrojivši ovamo koncert na zagrebačkoj radio-stanici, koji je održan 5. o. m. — U Hrvatskom glazbenom zavodu nastupalo se dva puta. Jedan od ovih nastupa je bio samostalni koncert pjev. zbora 10. IV. o. g. — Članova pjevača ima 51, a članova dobrotnika samo 1. — Izabran je novi poslovni odbor pjev. zbora, te je i dalje ostao pročelnik Prelac Djuro, a tajnikom Gržetić Milan. Ostali odbornici su: Terpin Stevo, Ritoša Ante, Buljanović Pavao, Tanović Paše i Doblanović Ante.

### TALIJANSKI GLAS O ANTI DUKIĆU

»L'Europa Orientale«, političko-historijsko-kulturna revija, koju ureduju slavisti, univerzitetski profesori Amadeo Giannini i Ettore Lo Gatto, a koju izdaje Zavod za istočnu Evropu (Istituto per l'Europa orientale) u Rimu, donosi u posljednjem dvostrukom za svibanj i lipanj lezgrovitu bilješku o Anti Dukiću, u kojoj njezin pisac Dr. Oscar Randi, profesor za naš jezik i literaturu na spomenutom zavodu, pohvalnim riječima ističe glavne označke njegova »Dnevnika jednog magarca«, »Pogleda na život i svijet«, te pjesama »Od osvita do sutona«. Ujedno objavljuje iz te zbirke pjesmu »Hram« koju je preveo sam autor.

## KAJKAVSKI PJESENICKI O ČAKAVSKOJ POEZIJI

U zagrebačkoj književnoj »Hrvatskoj Reviji« (br. 6 za junij) napisao je kritički prikaz čakavskih stihova Draga Gervaisa poznati kajkavski pjesnik Tomislav Prpić. Prenosimo taj interesantan osvrt u cijelosti:

Prvi put čuo sam za Gervaisa, priznajem, tek poslije njegove prve, crkveničke, zbirke čakavskih stihova. Bio sam u dilemi, kako da pročitam to ime. Naše nije, zvuči francuski, a čovjek piše — čakavski stihove. Kad mi je kasnije došla u ruke antologija Tadijanović-Delorskova, pa čakavsku antologiju Jelenović-Petrisova, reče mi g. Jelenović, da se to ime čita Žerve, a nosilac toga imena je čakavac Istranin, francuskoga podrijetla. Čudna stvar! Čovjek govori hrvatskim jezikom tako iskoniskim našim, a osjećanja su mu tako naša, pučka, simpatije tako nostalgički iskrene! Eto, toliko se piše o propadanju čakavskih posebnosti, po našim se dnevnicima vode u posljednje vrijeme toliki razgovori i pojednike o propadanju čakavskoga idioma, a ipak, taj je ambijent putujući u nepovratnoj točkoj jak, toliko još pun prijatljevine, te i u ovo naše nivelačarsko vrijeme zarobljuje osjetljive duhove, ispoljuje svoju asimilatorsku snagu! Sjetih se pritom starog, časnog imena u povijesti hrvatske knjige — Marc Bruyère-Desrivaux podlegao je, ima tome stoljeće i još koji deceđi povrh toga, čaru tudišta ambijenta i dragovoljno pošao u zarobljeništvo hrvatske Muze. Francuz Bruyère postaje Dubrovčaninom Markom Brerovićem. Francuz Bruyère oživljuje i osvježuje dubrovačku knjigu u vrijeme njezina propadanja i piše ljepljim i sočnjim jezikom nego njegovi dubrovački kolege. Francuz Bruyère otkriva Dubrovčanima Dubrovnik, otkriva dubrovačkoj aristokraciji dubrovački puk, koji će značiti dubrovačku budućnost. Dok se dekadenti dubrovački plemići skidaju po Parizu, Francuz Bruyère im dijeli lekciju u poslanici »Petru Aletiću«:

Tot i tebe hitra i mudroga,  
Jadni Petro, zanješ lude  
Od Parigia grada bijelog  
Besposlene igre i zablude?

»Čakavski stihovi« Draga Gervaisa isto su takva lekcija svima onima, koji se povode za književnom modom različitih »izama«, kojima književna djela, kako je to običavalo reći pokojni Joza Ivakić, »lebede«, koji vide ono što nitko ne vidi, a slijepi su za ono, što se zbiva pred njihovim očima.

Jednostavna je i pitoma ta lirika, bez patosa, daleko od svakog deklamiranja, bez velikih senzacija, ja bili je nazvao »lirikom svakidašnjice«. Nema tu nikavih naročitih potresa, velikih i glasnih. Tragika i idila tu je jednako tih a jednako lisenata teatralnosti:

Na sunce se kućice  
griju,  
na turne urice  
biju.

Gervais obilazi sa »Skizzenbuchom« u ruci i bilježi što vidi: u jutarnjoj magli vodi pastir ovce, negdje kukuriče plijetao, a začudjeni pijanac traži u grabi svoj šešir. Nema te sitnice, koju ne bi vrijedilo zabilježiti, ali kako! Gervaisova je pjesma crtež, u kome su linije reducirane na minimum, ali funkcije su im jasne i oštiro fiksirane, te potenciraju efekat. Te kvalitete odlučno pomažu pjesniku i onđe, gdje prijeti pogibeli, da se prijedje u deskriptivnost i folkloru (Tanac, Boči, Briškula, Trešete, Tri kraj). —

Osim točno govoriti Gervais o nomima i nonomicima, koji odlaze jedan za drugim. Namučili su se u svome vijeku i ostarjeli u oskudici. Malo su radosti imali u svome vijeku (»malo kafica za večeru prije spašavanja«), jednolično im je prošao život i često je jedini dogadjaj dana:

Mačka mi čera pojila je tiča.  
A onda ih jednoga dana nema više. Kao Vojnovićevi dubrovački gospari, koji odlaze na lapadsko groblje »nošeni od fakina«, i Gervaisovi nonici odlaze jedan za drugim, i gotovo svake nedjelje jedan je manje pred crkvom, »zač su ga čera fakini nosili i judi za njih hodili«. Život teče jednako dalje »jutra sopet kako lane« i »za miči judi i radost je miča«.

Medutim Gervais ne ostaje samo kod tih ljepljih genere-sličica. U posljednjoj fazi svoga razvoja pjesnik je dao svojoj lirici iaku socijalnu notu. Crteži se iz »Skizzenbuch« razgradjuju, nastaju kompozicije zasijeće bojama, pretežno teškim, figure na njima rastu do nadnaravne veličine, do simbola, pjesnik tu zauzima jasno i određeno svoj stav. Pjesme »Čič«, »Barke farene«, »Marija Lavanderka«, »Fakin od port«, »Za sinon«, »Kmeti« približuju se svojom dramatičnošću monumentalnosti Balotine »Koze«, najbolje pjesme cijele čakavске antologije.

Medutim, govoreci o čakavskoj lirici, treba raščistiti svakako i dva stajališta: pro i contra toga književnoga regionalizma. Navode se mnogi razlozi i s jedne i s druge strane, često i s mnogo ogorčenja, ali recimo odmah — suvišnoga. Poučan je u toj stvari za nas historijat francuskoga književnog regionalizma i polemika o njemu. Konačno, provansalski felibriz nije natio ni najmanje stete jedinstvu velike francuske književnosti, niti ga je itko od feli-

bara, s Mistralom na čelu, ikada zamisljao atentat na to jedinstvo. Oni tu po svoje stavu nisu rušitelji, već konzervatori, koji se bore za očuvanje posebnosti u zajednici, a ne protiv nje. Pa kad je notorno, da se i naš književni regionalizam sam, po izjavama svojih predstavnika (Li-Wiesner), smatra sastavnim dijelom naše opće književne zajednice, onda taj prigovor otpada, pogotovo kad se uzmu u obzir male dimenzije te književne pojave. Tužba književnih unitaraca protiv opasnog separatizma regionalista vrlo je nalik na prigovor vuka kome janje muti vodu! U dokaz tome dovoljno je da spomenem samo dva zvučna imena naše knjige, dvojicu preteča današnjih »novokajkavaca« i »novičakavaca« — Matoša i Nazora, koji su štokavski pisci, a samo su sporadički pisali dijalektom. Isto se može kazati, više manje, i za ostale. Konačno, teško je i odrediti granicu, gdje počinje regionalistička »culpa« ili čak »dolus«? Zar je tu jezik jedini kriterij? Ili je grileh donosi književni izraz ograničenog teritorija? Ta zar nisu regionalisti zapravo svilni značajni književnici, koji ne »lebede«, koji nam u svojim djelima donose galeriju lokalnih tipova, sliku svoga kraja? Može li se prigovor zbog »separativizma« postaviti Šimunoviću, Kovaciću, Kozarcu?

Treba da se ovdje obazrem još na jedan prigovor, koji se u novije vrijeme doista često javlja. Često se pisci, u pomanjkanju invencije, snage oblikovanja, govoreci i kad nemaju ništa da kažu, zaklanjaju za dijalekt i njegov ritmički šarm, spasavaju se u folkloru. Istina, doživio sam i sam, te je neki muzičar »naruciš« ili čak »dolus«? Zar je tu jezik jed

## Godina dana rada naše emigracije u Novom Sadu

Društvo »Istra« u Novom Sadu, održalo je svoju VIII godišnju skupštinu

Novi Sad, 14. juna 1935. Dne 2. juna bila je zakazana VIII. godišnja skupština društva »Istra« u Novom Sadu. Bila je dobro posjećena. Skupština je otvorio i pozdravio prisutne gosp. Petar Crnobori, kao najstariji član Uprave, pošto su gg. prethodni i potpredsjednik pred skupštinu dali ostavke. Molil sekretare g. Juričića, da pročita slige pozdrave skupštini. Sekretar čita pozdrav Organizatorno-propagandnog odsjeka Saveza iz Ljubljane, koji je na prisutne ostavio najdublji utisak, i pozdrav Kluba jugoslovenskih akademika iz Trsta, Gorice, Istre i Ljubljane.

Pretsjednik poziva skupštinu da se sjeti i ovom prilikom naših mučenika i heroja, koji su svoje živote dali za čast i slobodu naše Julijiske Kraljevine.

Cita dugu vrstu imena naših mučenika, kojima skupština odaje počast poklikom »Slava im«. Sjeća se zatim braće u istoriju, koja su ostala u zemlji, gdje nema slobode, gdje vlasti strah i caraju nepravda i zločin. Danas, kad smo na svom godišnjem skupu, uperimo naše poglede preko granice i sve naše misli i osjećaji neka budu uz našu neštrenu braću. Budimo u duhu njima. Vjerujemo i nadajmo se, da će doći dan, kada ćemo se jednog dana naći na oslobođenoj rodnoj gradi u zagrijalu naših miliš i dragih.

Odaje počast šestorici sinova iz Istre, Trsta i Gorice, koji su 27. i 29. maja 1918. godine streljani u Radgoni od Austrije, a koji su 30. maja o. g. svećano pokopani u Gornjem Radgoni.

Navršila se, braćo, nastavlja tajnik, osma godina od postanka našeg društva, i danas ulazimo već u devetu. Osam puta smo se već sastajali da vidimo, kako je naše društvo, koje svaki dan želimo, napredovalo, a i danas smo se u tu svrhu ponovo sastali.

Rad društva u prešloj godini, iako se vremena nisu pobojšala, bio je ipak zadovoljavajući i svestran.

Kod rasudjivanja valja uzeti u obzir sve okolnosti i teške prilike, sa kojima smo se borili i krenuli s put.

Uprava je tokom godine održala 22 redovne sjednice, više sastanaka i konferencija. Administrativni rad je bio također vrlo živ, jer je zaobiljezen preko 1000 akata, koje je društvo primilo i poslalo, ne računajući ovde razne okružnice i pozivnice članstva.

Prva i najveća brig posvećivana je radu na socijalnom polju.

I na posljednjoj skupštini je naglašeno, da je ovu nezapamćenu krizu najteže pogodila naše emigrantske redove, a koja i danas traje.

Blagodarac bratskim vezama sa Kolom Srpskih sestara, Crvenim Krstom, te Savezom kulturnih društava, društvo je i ove godine pred Božić moglo da obdarí našu siromasnju djevcu. Prilikom razdoblja poklona, uslijed opće narodne žalosti, nije bilo nikakve svećanosti. Pređe toga društvo je iz svojih skromnih sredstava pomagalo i svoje besposlane članove i ostale emigrante. Osobito pak tokom zime, kada nije bilo dana, a da na naša vrata nije zakucao bar jedan emigrant. Bilo je slučajeva, da su od nas tražili pomoći i po 3-4 odjednom. Koliko je društvo moglo, ono je pomogao svakog, dok nisu sredstva bila sva iscrpljena. To je bilo vrlo lakko, jer su sredstva bila i suviše skromna. Osim toga je društvo učinilo članovima mnoge usluge. Tu valja spomenuti veliki broj molbi za državljanstvo, zaštavicnost, prevod, prepis i ovjeru raznovrsnih dokumenata, veliki broj raznih preporuka, molbi, uverjenja i slično. Pitanje upozlenja besplesenih sila bila je najveća brig i muka Uprave. Najteže je bilo sa emigrantima, koji su iz drugih mjesto dolazili u Novi Sad, da si nadju upozlenje. Ipak, nekoliko takovih emigranata je ostalo u Novom Sadu, i oni su intervencijom društva bili uposleni. Ostalima data je, makar i najskromnija, pripremili ili su upućeni na druge ustanove. O novoj godini organizovana je u sklopu Crvenog Krsta akcija za »zimsku pomoć« besplesenima. Tu su bili zastupani porez ostalih društava i predstavnici našeg društva, te blagodarci tome, moglo je društvo i ovim putem ukazati pomoći kako svojim članovima, tako i ostalim emigrantima. U glavnom, na socijalnom polju posvećivana je velika brig.

Kao nacionalno društvo, naše je Udrženje radio i na nacionalno propagandnom i na rodno odbrambenom polju.

Svakom prilikom i svuda širili smo kult Iste i njenih velikih mučenika, svakom zgodom smo isticali i propagirali našu ideju i neoborivi dokazi, da je Julijiske Kraljinu od urijek bila Jugoslavenska, da jeste i da će biti samo Jugoslavenska.

Aktivno smo učešćevavali u raznim nacionalnim i kulturnim manifestacijama, kako u Novom Sadu, tako i van Novog Sada. Bilo preko naših delegata ili pak brzojavnim ili pismenim pozdravima.

Zivo smo saradivali sa svima bratskim emigrantskim organizacijama u Jugoslaviji, sa Savremom u Beogradu i njegovim Otsjećima, naročito pak sa Organizatorno-propagandnog odsjekom u Ljubljani. Ovaj Otsjak nas je ujvijek obavještavao o svima važnim dogadjajima. Mnoge prelogove društva je Otsjak uvažavao i priveo u život.

Buduću smo pratili sve dogajaje, koji su bili u vezi sa našim neriješenim problemom.

Grečkoj emigraciji u Atenu poslali smo izraze naše solidarnosti prilikom pobune njihove braće na Dodikanecu protiv zajedničkog tlačitelja. Iz Atene dobili smo vrlo lijep odgovor i izražajući simpatiju za našu nacionalnu stvar. Pratili smo u kratko rečeno sve dogajaje u svijetu, koji su imali neposrednu vezu sa Julijiskom Kraljinom.

I na kulturnom polju zabilježen je uspjeh. Društvene priredbe od 3. februara i 3. marta o. g. i nastup pjevačke sekcije, o tome najbolje govor. Biblioteka se ove godine prevećala, paklina u Organizatorno-propagandnog odsjekom u Ljubljani. Ovaj Otsjak nas je ujvijek obavještavao o svima važnim dogadjajima. Mnoge prelogove društva je Otsjak uvažavao i priveo u život.

Buduću smo pratili sve dogajaje, koji su bili u vezi sa našim neriješenim problemom.

Grečkoj emigraciji u Atenu poslali smo izraze naše solidarnosti prilikom pobune njihove braće na Dodikanecu protiv zajedničkog tlačitelja. Iz Atene dobili smo vrlo lijep odgovor i izražajući simpatiju za našu nacionalnu stvar. Pratili smo u kratko rečeno sve dogajaje u svijetu, koji su imali neposrednu vezu sa Julijiskom Kraljinom.

I na kulturnom polju zabilježen je uspjeh. Društvene priredbe od 3. februara i 3. marta o. g. i nastup pjevačke sekcije, o tome najbolje govor. Biblioteka se ove godine prevećala, paklina u Organizatorno-propagandnog odsjekom u Ljubljani. Ovaj Otsjak nas je ujvijek obavještavao o svima važnim dogadjajima. Mnoge prelogove društva je Otsjak uvažavao i priveo u život.

To bi u glavnom bio izvještaj, koji je podnio sekretar, a koji je inače veoma opisan, te prikazuje cijelokupan rad društva u prešloj godini. Prostor nam ne dopušta, da ga u cijelosti donesemo, već smo iznijeli samo nekoje važnije stvari. U svom izvještaju veli tajnik na kraju, da je

Uprava o svemu vodila računa i nastojala održati društvo na dostojnoj visini.

Ako je bilo kakvih propusta, to neka se ne priprema nerad, već okolnostima, pod kojima je društvena Uprava radila.

Tako su prilike u kojima živimo, ali upravo zato, što su vremena teška i zbiljna, valja da smo što više na okupu i vezani uz naše društvo. Treba podići interes kod članstva za društvo, da ovaj bude što jači, kako bi saradnjuci zajedno sa članstvom podigli naše društvo na onu visinu, koja mu bez sumnje pripada. Ne zaboravite, da je u redovima naše emigracije često spominjano, kako je naše društvo najagilnije i najjače. Ne po broju, koliko po svom radu za ovih osam godina. Treba nastojati i učiniti sve moguće, da tako ostani i u buduću. Moramo vršiti svoju dužnost i naći se svagdje tamu gdje bude potrebno i gdje naša dužnost bude zvala!

Kraj tajničkog izvještaja dočekan je veoma burnim i odusjevljenim poklicima neoslobodjenim braću.

Blagajnički izvještaj podnosi je takodjer sekretar g. Juričić, pošto je desadašnji blagajnik podnio ostavku na svom poziciju pred samu skupštinu. Iz tog izvještaja se takodjer vidi nastojanje društva, osobito na soci-

jalmom polju. Vidi se, koliko je pripomoći izdalo besposlenim članovima i emigrantima, koliko je utrošeno na propagandu i ostale društvene potrebe. Izradjen je i nacrta, na koji način bi društvo moglo uravnotežiti svoj budžet.

**U ime Nadzornog odbora**

Izvješćuje g. Josip Sajn, i molii da se Upravi kaže Nadzornom odboru podijeli razrešnica, jer jo Nadzorni odbor tokom godine nekoliko puta kontrolisao rad društva i blagajne i isti pronašao uviđeno u redu.

Skupština je sve izvještaje primila jedno-glasno,

sa odobravanjem i bez diskusije, i staroj Upravi dala razrešnicu.

Zatim je izabran kandidacioni odbor, koji je rakom odbora predložio Skupštini listu nove uprave na čelu sa pretsjednikom g. Lujom Juričićem, dosadašnjim sekretarom. G. Juričić se zahvaljuje na počasti i povjerenju ali izjavljuje, da se dužnosti ne može primiti, jer u državnim redovima imade članova, koji bi mogli uspiješno i bolje zastupati društvo i braniti njegove interese. U pogledu izbora pretsjednika predlagano je nekoliko lica. Skupština nije mogla doći do nikakvog rezultata, a kako je i vrijeme bilo pođedno, to je pretsjedavajući, na predlog g. Ljubo-tina prekinuo današnju skupštinu s time, da se ista nastavi nedjelju dana kasnije.

**Nastavak prekinute skupštine**

U nedjelju, dne 9. juna, na Dubrovu, sakupio se u društvenim prostorijama još veći broj članstva, koji su sa nestavljenjem očekivali nastavak prekinute skupštine.

G. Crnobori ističe, zatim važnost današnjeg sastanka i poziva članstvo na složan i uspiješan rad.

Nakon dulje diskusije izabran je novi kandidacioni odbor, koji posluje pauze podnaša svoj predlog. G. Glavina, član kandidacionog odbora izjavljuje, da je kandidacioni odbor nastao da kandiduje lice, koja će moći i znati rediti za nadpredak društva i moli Skupštinu da predlog kandidacionog odbora primi jednoglasno. Listu kandidacionog odbora primi jednoglasno. G. Glavina, Član kandidacionog odbora, te je nastavio diskusiju i nekoj izmjeru izabrana slijedeća Uprava:

**Pretsjednik: g. Lujo Juričić, bankovi činovnik, dosadašnji sekretar,**

I. potpremstnik g. Ante Mohorović, gradski činovnik, II. potpremstnik g. Stanko Čuk, stolar, sekretar g. Eugen Prašeli, činovnik kontrole mještua, blagajnik g. Tihomir Cukon, odbornici: Bauer Josip, mehaničar, Petar Crnobori, mehaničar, Jugovac Rudolf, trgovac, pomoćnik, Grgurina Vukoslav, kazandžija, Mihajlović Jakov, brodograditelj, Žamjenić Marin, brodograditelj, Šajn Josip, drž. penzioner, Marin Glavina, upravnik Saveza agrarnih Zajednica, Crnobori Luka, električar, Čokelj Andrija, nadničar. Nadzorni odbor: pretsjednik g. Lupine Bogomil, finansijski pomoćnik, Mihovilović Andrija, mehaničar i Cukon Tomo, činovnik. Žamjenić: Zovil Josip, stolar, Biletić Ivan, bravar i Pijančić Petar, činovnik.

G. Crnobori ustupa pretsjedničko mjesto novom pretsjedniku g. Juričiću, koji se u ime nove Uprave i svoje zahvaljuje na povjerenju. Premaši imade među nama članova, kaže g. Juričić, koji bi mogli zastupati društvo bolje od mene, kako po svom položaju i povjerenju članstva, tako i po ugledu među gradjanstvom. Primam se povjerenje mi dužnosti, jer mi je mnogo stalo da napretka i procvatu našeg društva. Cilj državne preči mi je svega. Novu upravu će nastojati, da društvo krene pravim putem, koji mu je pravljena zahtjevom. Molim da saradim svih članova odbora i saradnju cijelog članstva. U svom temperamentalnom govoru iznosi zadatak i ciljeve društva i veli, da i mi, koji smo ovde, moramo nešto izvršiti za našu svetu stvar, za koju naša braća daju svoje živote. Nova Uprava izradiće ne prvoj sjednici program rada, koji će iznijeti pred članstvom na jednom članskom sastanku. Zahvaljujući se ponovno na povjerenju i pozivajući sve na složan i plodnosan rad za nacionalnu svatu, predlaže skupštini

**da prihvati rezoluciju**

koju je skupština sa aklamacijom i poklicima prihvatala.

Tako je završena VIII. skupština novosadske »Istre« i izabrana nova uprava. U novoj upravi imade članova i iz stare uprave, koji su samo zamjenili svoje dužnosti, a ušao je i stanoviti broj novih lica.

**PROSVETNO IN PODPORNO DRUŠTVO „TABOR“ V KAMNIKU**

vabi na svoj III redni občini zbor, ki se vrši v prostorijah gostilne Malovrh na Grabnu ob 10. uru dopoldne — dne 23. junija t. l.

Spored:

1. Beseda predsjednika.
2. Sporočilo tajnika.
3. Sporočilo blagajnika.
4. Izvolitev novega odbora.
5. Eventualnosti.

Za člane je udeležba obvezna, prijatelji iskreno vabljeni.

**PRIREDITEV »NANOSA« V MARIBORU.**

Preteklo nedjelje popoldne je priredilo emigrantsko društvo Nanos v Renčevi go-stilini na Pobrežju lepo uspelo letno veseljico. Primorski rojaci in številno drugo občinstvo je napolnilo prostorni Renčeljev vrt. Mimo okrajnega glavarja g. Milana Makarja, pobrežke župana g. Volka in pobrežkih občinskih svetnikov se je udeležilo većelice še mnogo drugih odličnih osobnosti iz Maribora. Pevsko društvo »Jadran« je pod vodstvom pevovodje g. Vrabca s svojo pesmijo skrbelo za najbolje razpoloženje, ki ga je podigjal še »Nanosov« famberški zbor. Vse navzoče je v zbranih besedah točno pozdravil »Nanosov« predsjednik g. Matija Kralj in se jim zahvalil za udeležbo ter simpatije, ki so jih deležni primorski emigranti v svoji novi domovini. Ni pa pozabil v svojih besedah bratov in sester, ki se ječe pod tujim jarom in nestrano čakajo, da tudi njim zasije solnce zlate svobode.

**U FOND „ISTRE“**



Milan Radić — Hotel Slavija

— Malinska . . . Din 30.—

U prošlom broju objavljen Din 37.278.60

Ukupno Din 37.308.60

## EMIGRANTSKA MANIFESTACIJA V KAMNIŠKI BISTRICI



Vendar nam je postalno nebo naklonjeno, da smo se mogli emigrantima iz vseh predlova naše lepe zemlje zbrati na binkoštno mesto nedjelje dne 9. junija 1935. v prelepi Kamniški Bistrici, vsi s soncem obisjani.

Zbral se nas je okoli dvesto. Bili smo tu starci in mladi pa tudi naših najmlajših in manjkal. Zbrali smo se na kraju, ki je posvečen ... Predsednik emigrantskega društva »Tabor« v Kamniku tov. Peterlin je prečital neskončno vrsto